

Bruksela, 6 marca 2026 r.
(OR. en)

5443/23
ADD 1 DCL 1

ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
JAI 55
COEST 38

ZNIESIENIE KLAUZULI TAJNOŚCI

Nr dok.: 5443/23 ADD 1

Data: 18 stycznia 2023 r.

Nowe oznaczenie: Bez ograniczeń dystrybucji

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego zalecenia dotyczącego decyzji Rady upoważniającej do rozpoczęcia negocjacji w sprawie umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej podstawę wymiany informacji o osobach korzystających z tymczasowej ochrony

Delegacje otrzymują w załączeniu wyżej wymieniony dokument w wersji po zniesieniu klauzuli tajności.

Tekst tego dokumentu jest identyczny z jego poprzednią wersją.



Rada
Unii Europejskiej

Bruksela, 18 stycznia 2023 r.
(OR. en)

5443/23
ADD 1

RESTREINT UE/EU RESTRICTED

JAI 55
ASILE 10
MIGR 28
FRONT 16
COEST 38

PISMO PRZEWODNIE

Od: Sekretarz generalna Komisji Europejskiej (podpisała dyrektor Martine DEPREZ)

Data otrzymania: 9 grudnia 2022 r.

Do: Thérèse BLANCHET, sekretarz generalna Rady Unii Europejskiej

Nr dok. Kom.: COM(2022) 712 final - ANNEX

Dotyczy: ZAŁĄCZNIK do wniosku dotyczącego zalecenia dotyczącego decyzji Rady upoważniającej do rozpoczęcia negocjacji w sprawie umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej podstawę wymiany informacji o osobach korzystających z tymczasowej ochrony

Delegacje otrzymują w załączeniu dokument COM(2022) 712 final - ANNEX.

Załącznik: COM(2022) 712 final - ANNEX



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 9.12.2022 r.
COM(2022) 712 final

ANNEX

ZAŁĄCZNIK

do

wniosku dotyczącego

zalecenia dotyczącego decyzji Rady

**upoważniającej do rozpoczęcia negocjacji w sprawie umowy między Unią Europejską a
Konfederacją Szwajcarską ustanawiającej podstawę wymiany informacji o osobach
korzystających z tymczasowej ochrony**

ZAŁĄCZNIK

WYTYCZNE NEGOCJACYJNE

1. CEL I ZAKRES UMOWY

Celem umowy jest ustanowienie podstawy prawnej, która umożliwi państwom członkowskim i Szwajcarii wymianę danych o osobach korzystających z tymczasowej ochrony.

2. CEL

Zawarcie umowy między Unią Europejską a Konfederacją Szwajcarską.

3. TREŚĆ UMOWY

W umowie określa się, co następuje:

- (1) Zakres podmiotowy na podstawie odpowiednich ram prawnych Unii i Szwajcarii dotyczących tymczasowej ochrony i odpowiedniej ochrony przewidzianej w prawie krajowym.
- (2) Cele wymiany i wykorzystania danych.
- (3) Opis danych, które mogą podlegać wymianie.
- (4) Władze, które mogą prowadzić wymianę danych.
- (5) Klauzulę, która przewiduje obowiązek uczestniczenia w kosztach systemu oraz mechanizm obliczania wkładu na poczet tych kosztów, w przypadku gdy wymiana danych odbywa się za pośrednictwem platformy informatycznej.

4. WEJŚCIE W ŻYCIE, OKRES OBOWIĄZYWANIA I ROZWIĄZANIE UMOWY

Umowa powinna zawierać standardowe postanowienia dotyczące autentycznych wersji językowych, wejścia w życie i możliwości tymczasowego stosowania. Umowa mogłaby zawierać postanowienie przewidujące jej automatyczne rozwiązanie w związku z tymczasową ochroną.